



国学经典读本丛书

列子

韩猛译注

山东齐鲁出版社



国学经典读本丛书

列子

韩 猛 译注

山东画报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

列子 / 韩猛译注. — 济南: 山东画报出版社, 2012.10
(国学经典读本丛书)
ISBN 978-7-5474-0527-7

I. ①列… II. ①韩… III. ①道家②《列子》—注释
③《列子》—译文 IV. ①B223.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第133762号

丛书策划 尹奎友

责任编辑 郭珊珊

装帧设计 王芳

主管部门 山东出版集团有限公司

出版发行 山东画报出版社

社址 济南市经九路胜利大街39号 邮编 250001

电话 总编室 (0531) 82098470

市场部 (0531) 82098479 82098476(传真)

网址 <http://www.hbcbs.com.cn>

电子信箱 hcbcb@sdpress.com.cn

印刷 山东鸿杰印务集团有限公司

规格 140毫米×203毫米
9.375印张 170千字

版次 2012年10月第1版

印次 2012年10月第1次印刷

定价 30.00元

如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换。

出版说明

国学原指国家设立的学府，如小学、太学、国子监等。《周礼·春官·乐师》：“乐师掌国学之政，以教国子小舞。”孙诒让《周礼正义》：“国学者，在国城中王官左之小学也。”由此可知，在周代，国学是国家所办的一种贵族子弟学校。到了汉代，在京师设太学，为中央最高学府。隋代以后的历朝历代都设国子监，而国子监内同时也设太学。

国学作为学问一说，始于20世纪初期西学东渐、文化转型的历史背景下。1902年秋，梁启超写信给黄遵宪提议创办《国学报》，“以保国粹为主义”，使用了“国学”一词。1906年9月，章太炎在东京发起国学讲习会，不久之后又在此基础上成立了国学振起社。到“五四”爱国运动前后，北京大学文科研究所设立了国学门，出版《国学季刊》；清华大学成立了国学研究院，编印《国学论丛》；章太炎在上海等地演讲国学，出版了《国学概论》，国学研究之风大盛。至此，“国学”一词完成了由“国家设立的学府”向“我国固有的文化学术”意义的转变。

20世纪90年代以来，国学再度复兴，国学热一浪高过

一浪。民间出现了以传授国学为主的私塾和国学馆，有的中小学校开设了国学课，北京大学、清华大学、中国人民大学等诸多大学相继创办了国学研究机构。这些举措，既带动了系统而精深的专业化国学研究，也带动了面向社会大众的常识性国学教育。

国学作为我国固有的文化学术，其主要内容是什么呢？1906年，章太炎在日本主编同盟会的机关报《民报》，刊登《国学振起社广告》，圈定国学讲授内容为：“一、诸子学；二、文史学；三、制度学；四、内典学；五、宋明理学；六、中国历史。”（按“内典”即佛典）按照传统的分类，国学包括经、史、子、集四部，以经部、子部为重，尤倾向于经部。现在我们通常所说的国学，是指以先秦经典及诸子学为根基，涵盖了两汉经学、魏晋玄学、宋明理学和同时期的汉赋、六朝骈文、唐诗、宋词、元曲与明清小说并历代史学等在内的一套完整的文化学术体系。

要学习国学、研究国学，首先要做的是回归国学经典文本的阅读。近代以来，胡适、梁启超、顾颉刚、鲁迅、汪辟疆、朱自清、钱穆等著名学者都曾为国人开列过国学必读书目。20世纪90年代，北京大学、清华大学的学者、教授们也为学生开列过应读书目。我们此次策划出版“国学经典读本丛书”，就充分参考了以上大家、学者的意见，推出了《周易》《诗经》《大学·中庸》《左传》《论语》《孟子》《国语》《战国策》《史记》《汉书》《后汉书》《三国志》《老子》《庄子》《韩非子》《列子》《荀子》《孙子兵法·孙臆兵法》

《世说新语》《颜氏家训》《金刚经·心经》《坛经》《百喻经》《近思录》《传习录》《楚辞》《古文观止》《唐诗三百首》《宋词三百首》《元曲三百首》等三十种，呈现给广大读者。本丛书充分借鉴前人的研究成果，对所选国学经典进行注释、翻译，对难字加以注音，有的还在篇前加以导读性质的题解。其中，古文辞类各书采用原文加注释和译文的形式，诗词类各书采用原文加注释、赏析和辑评的形式；对于大部头的原著采用选编的方式，选择其重要且可读性强的篇章。丛书追求注释简明，译文通达。本丛书的编辑出版，旨在为国学爱好者提供一套浅近晓畅的国学读本——通过难字注音，使读者诵读经典顺畅无碍；通过题解、注释、翻译和赏析，令读者领悟国学经典的内在魅力，彰显国学经典的现代价值。

山东画报出版社
2012年3月

前 言

《列子》，又称《冲虚真经》，是唐宋时期一度非常推崇的道家经典之一，也是唐宋时代科举考试的必读经典。唐代列入道家“四玄”，与儒家“五经”相对。宋徽宗时，国家道徒选拔考试所依据的四部主要经典为《黄帝内经》《道德经》《庄子》《列子》；当时太学中亦专设《列子》博士，可见其重要性。至于其文学方面的价值，则夙称奇书，常被认为可与《庄子》相颉颃，唐代文学大家柳宗元认为“其文辞”较《庄子》更加“质厚”，明代宋濂则称誉它“书事简劲宏妙似胜于（庄）周”。可以说，《列子》一书早已成为塑成中华文化的重要原典。

盛唐开元、天宝年间，因李唐皇族对老子后裔身份的攀附，道家逐渐得到推崇。《道德经》与《庄子》《文子》《列子》等道家经典，开始依照“明经”（即考试儒家经典）考试的方式，进行科举取士，称为“道举”。同时，又设立了“崇玄学”“崇玄馆”，博士称“崇玄博士”，已大致与“五经博士”相仿。这期间，老子被尊为大圣祖玄元皇帝，庄子、文子、列子、庚桑子随后也分别被尊为南华真人、通玄真

人、冲虚真人、洞虚真人。全国各州郡都依诏令设立玄元庙和崇玄馆。道举的官秩、荫第都与国子学相同，举送、考试也同科举的最大科——明经一样。由此可见崇玄学的位置。而这部《列子》，因其在道家经典中的地位，被列为“道举”考试的必读书，并改称《冲虚真经》。到宋真宗景德年间则再次因道教国教化得到推崇，被敕封为“冲虚至德真经”。

宋代科举对道家经典的重视更甚于唐代，大约从宋真宗诏国子监刊印御注《冲虚至德真经》开始，科举考试的命题可能已超出一般儒学明经范围，常常从《老子》《庄子》《列子》中命题。到宋神宗元丰年间，开设了正式的“道职”科考，考试的内容除了道学经典，还要考斋醮科仪祝读。《宋史·选举志》称：“宋徽宗时，诏太学、辟雍各置《内经》《道德经》《庄子》《列子》博士二员。”又称：“（徽宗）政和间，即州、县学别置斋授道徒。蔡攸上《诸州选试道职法》，其业以《黄帝内经》《道德经》为大经，《庄子》《列子》为小经。提学司访求精通道经者，不问已命、未仕，皆审验以闻。……道徒升贡，悉如文士。初入官，补志士道职，赐褐服，艺能高出其徒者，得推恩。”“选试道职”大约推行了十年的时间，其间甚至导致很多儒生士子换籍为道徒。

由于唐宋元明以来道教的昌盛，列子也被历代追捧，唐代追赠为“冲虚真人”，宋徽宗时封为“致虚观妙真君”，元代又加封为“冲虚至德遁世游乐真君”。

历史上真实的列子，名列御寇，或作列圉寇，是战国前期郑国圃田（在今河南中牟县西南）一位隐居的高士，生活

的时间可能在公元前五世纪至公元前四世纪，与庄子相去不远而稍早。他生活贫穷，常常面黄肌瘦，却又不肯接受郑相子阳馈赠的粮食，秉着一副不与政治相往来的姿态，决意不肯“为有国者所羈”。但他却坚持拜师访学，他的老师是当时居住在郑国南郭的壶丘子林，师兄伯昏瞀人；一说此二人又名老商氏、伯高子，也是今本《列子》中提到的。《庄子·应帝王》讲到他因为盲目崇拜神巫季咸被老师壶子教导后，“自以为未始学而归。三年不出，为其妻爨，食豕如食人，于事无与亲。雕琢复朴，块然独以其形立。纷而封戎，一以是终。无为名尸，无为谋府，无为事任，无为知主，体尽无穷，而游无朕。尽其所受乎天，而无见得，亦虚而已”。

除此之外，他也曾经向关尹问道，并接受了同样曾受教于老子的杨朱的较多言论。郭庆藩《庄子集解》根据《庄子·德充符》和《吕氏春秋·下贤篇》中关于子产师事伯昏无人，往见壶丘子林的记载，推断出《庄子·让王》中的郑相子阳见列子生活贫穷，为他发救济粮救济不果的事时，列子约在四十岁上下，子产还是少年。到子产卒年，距离子骈（即子阳）当政已经四十九年。因此说：“此时列子年且九十矣。是年为鲁昭公二十年，孔子年约五十二。《天运篇》言孔子行年五十有一，南之沛见老聃。是此时老子尚未出函谷关也。《达生篇》《吕览·审己篇》，均言列子问道于关尹，此事必在关尹函谷问道之后。盖列子未及老子之门，间接问之于关尹也。此时列子之年且踰百岁矣。其卒于何时，书阙有间，无从稽考。”根据《列子·天瑞篇》“子列子适卫”以

及“子列子居郑圃，四十年人无识者。……国不足，将嫁于卫。弟子曰：‘先生往无反期，弟子敢有所谒。’”列子在郑国圃田隐居了四十年后，因饥荒，晚年迁到了卫国。而列子弟子的匆忙求教，也不免让人想到关尹在老子出关前问道的情形。

北宋陈景元说：“昔列子陆沉圃田四十年而人莫识，藏形于众庶，在国而君不知，天隐者也。”（《列子冲虚真经释文序》）正如《黄帝篇》中所引杨朱的“行贤而去自贤之行”，老子的“大白若辱，盛德若不足”，所以列子才会因为“食于十浆，而五浆先馈”预感到“彼将任我以事，而效我以功”，从而紧张不已，以此反省自己的修为不深，以致“内诚不解，形谍成光，以外镇人心”；伯昏瞀人的话则是用以总结这种思想的深层原因：“感豫出异；且必有感也，摇而本身，又无谓也。”一方面是要去除在人前的矜娇之气，另一方面如果为博取听众的好感而扰乱了自身，也就不是杨朱提倡的“为我”而是“为人”了。因此说，列子是继承了老子、杨朱的思想和处世态度的。

《庄子》书中有六处提到列子的事迹，《逍遥游》篇更是将他神化：“夫列子御风而行，泠然善也，旬有五日而反。”今本《列子》中也说：“列子师老商氏，友伯高子，尽二子之道，乘风而归。”“心凝形释，骨肉都融，不觉形之所倚，足之所履，随风东西，犹木叶干壳。竟不知风乘我邪？我乘风乎？”有人据此说列子追随老商氏学习的是道术、飞行术，或者至少是轻功一样的功法等等。列子御风的传说，与庄周

梦蝶一样，充满了玄思和浪漫色彩，虽然仍是“有待”的逍遥，却也足以引发人们对一种有限度的自由的向往。

因为《庄子·天下》《荀子·非十二子》两篇历数战国诸子学说的重要文献对列子均阙而不载，司马迁《史记》对列子亦无一字涉及，曾引发后世学者对列子其人真实有无的怀疑。不过先秦诸子书历历俱在，尚不容置疑。真正值得注意的则是，历经千年以来《列子》一书真伪的公案，至今犹聚讼纷纭，莫衷一是。

东汉初年班固的《汉书·艺文志》在现存文献中最早提到《列子》八篇，但《艺文志》的底本则是西汉末年刘向的《七略》，刘向、刘歆父子的确整理过《列子》，但该书却似乎神秘地失踪了。直到三百年之后，才又有东晋张湛，搜集披露出一部同样八篇的《列子》。这正是我们今天所见的该书。根据张湛的说法，这部书是他的祖父在永嘉之乱南渡时，根据王粲、王弼家藏图书所得的《列子》三卷，然后加上在刘正舆和王弼女婿赵季子家得到的十卷，重新整理而成。这部今本《列子》书前附录有刘向《列子新书目录》，该文称：“孝景皇帝时贵黄老术，此书颇行于世。及后遗落，散在民间，未有传孝。且多寓言，与庄周相类，故太史公司马迁不为列传。”

主张《列子》是伪书者，往往祖述柳宗元。柳宗元虽率先发难，但细绎其意，无非质疑《列子》刘向序的“郑缪公”之误，质疑《列子》书可能多后人“增窜”不是列子一人所著，以及怀疑《杨朱篇》《力命篇》可能是《杨子》书；

但并没有提出《列子》全书系伪造的判断。其后宋高似孙、黄震、朱熹、叶大庆，明宋濂，清姚际恒、钱大昕、钮树玉、姚鼐、何治运、俞正燮、吴德旋、汪继培，下至章太炎、陈三立、梁启超、顾实、马叙伦、陈文波、冯友兰、王德箴、季羨林，都有讨论，有人认为全书都是伪造，有人则认为是《列子》残本，经过了后人的增窜。其中，有的论断已成定谳，即《周穆王篇》偃师献造机关木人故事，其事与佛典《生经》《杂譬喻经》《华严经》《楞严经》等经所载几乎完全相同，佛经以傀儡子或机关木人为熟喻，此故事源于佛经已无疑义。但同时，为《列子》辩护的也大有人在，如梁刘勰、宋洪迈、元刘壎、明王世贞、清褚人获、日本学者武内义雄等。尤其近现代学者岑仲勉、李养正、严灵峰、陈鼓应、许抗生、马达等，对“伪书说”进行了有力的辩驳。我们认为，《列子》真伪案，无疑也同样是上世纪“疑古时代”的产物，虽然同其命运的《文子》一书，在1973年河北定县汉墓出土残简后得到实证翻案，《列子》却一直没有这样的幸运。章太炎当年经过对比断定《文子》与《列子》“同出一手”，认定都是张湛的伪造。《文子》的沉冤得雪，是否可以给人们一定的启示了呢？

今本《列子》深文周纳，陈义精卓，放在先秦诸子中横向比较，也不无别开生面、过其所承之处，所以妄断为伪而草草定案是不可取的。而且，真伪公案间接导致了当代学界对其思想层面深入研究的缺失，这也是令人倍感遗憾的。我们认为，《列子》一书应当是战国末年列子后学及其他道家

学派学者陆续编定而成，大约西汉中期以后罕见于世，此后流传中有散佚和窜入的现象，但基本篇目和大体的面貌仍然保留了下来。今本《列子》全书与先秦至魏晋的约二十三种典籍有所重合。但其中，《天瑞篇》《周穆王篇》《仲尼篇》《力命篇》《杨朱篇》是较少有与他书重合的例证的，大约是比较纯粹的《列子》原书，而且其中的逻辑体系也是全书中最为严密的。可能有抄撮别书痕迹的，主要集中在《黄帝篇》《汤问篇》《说符篇》三篇，但也未可断定三篇全伪。

关于该书版本和注释情况，张湛之后，先有唐玄宗时通事舍人卢重玄奉诏作注，以羽翼张注，后人称“解”，而卢重玄本人就是开元年间赍玺书迎接道士张果的官员；唐宪宗时，又有殷敬顺作《列子释文》；宋神宗时陈景元对其进行校勘补遗。到清代，又相继有任大椿、秦恩复、汪继培等对上述注本进一步作了考异整理。我们今天读到的本子，基本上就是上述诸本的历史传承，今人杨伯峻的《列子集释》，则是集大成之作，也是今天的通行版本。其余根据历代文献目录可知，尚有北宋王曙《列子旨归》、金赵秉文《列子补注》、明朱得之《列子通义》、清杨文会《冲虚经发隐》等，多不存。另外，《道藏》中尚收录有唐殷敬顺《冲虚至德真经释文》、宋徽宗《冲虚至德真经义解》、宋江遁《冲虚至德真经解》、宋林希义《冲虚至德真经口义》、金高守元《冲虚至德真经四解》等，这些版本尚未得到今天的研究者和学习者的足够重视。

本书译注本以《诸子集成》本为底本，同时参考了目前

市场上流行的各种版本。不必讳言，为数不多的普及本，也都仍然不可避免地暴露出诸多问题，本书都有所匡正，希望能够真正做到“后出转精”，成为略优于现有普及本的一种；并别制《〈列子〉的思想》一文附录书后，应该能为广大读者真正读懂这本书提供一些方便。

目 录

卷第一	天瑞篇	1
卷第二	黄帝篇	26
卷第三	周穆王篇	69
卷第四	仲尼篇	91
卷第五	汤问篇	116
卷第六	力命篇	155
卷第七	杨朱篇	179
卷第八	说符篇	209
附录一	《列子》原序	244
附录二	《列子》的思想	247

卷第一 天瑞篇

【题解】

本篇以“天瑞”为名，直译即上天的符命凭信，主要意在阐述天道与人德之间的相符相应。第一，逐步阐述道家的宇宙生成论及天道自然的规律。世界的本原是“不生不化者”，纯诉诸自然力，从而化生万物；宇宙万物从“无”到“有”的生成，包含了从“气”出现之前的“太易”，到“太初”“太始”“太素”“浑沦”，以及其后“易”变阴阳，化生天地的过程；“无为”之道的两个层次，一是遵从各自的位分，二是说未显现的本原才有“全功”“全能”；以“万物皆出于机，皆入于机”，反映生物之间转化相生的观念。其中的自然规律，包括渐进式的永恒发展变化，以及有无生灭的道理。宇宙生成论的确是先秦诸子而非魏晋名贤所讨论的问题，这也是《列子》不出于魏晋理论上的证据之一。第二，对应天道变化，人所应处的态度，主要是对人的自身形体和对死亡的态度。其间阐述了人从婴孩到死亡的四个变化过程，根据自然生灭之道提出“死者人之终”，“死之与生，一往一返”。然后根据人的德性指出，人的生命是冲和之气所成，应保守冲虚的本性；死亡是人的“息”与“归”，“生无所息”，死亡是疲劳一生唯一可得到的休

息；德能本性破毁之后，旷荡一生，难以修复，就只有最终回到死亡的归宿，才不至于永远迷失本原。所以，人应当乐观淡然地对待死亡。并用“杞人忧天被长庐子笑”的故事，反其义讲纵身大化之中，天地的坏与不坏，和生死来去一样，应该顺从天道生灭变化的自然力，才是人德的应有表现。其次，阐述了人的身心性命都是天地自然所赋予，是“盗”天地阴阳而成，不应当据为私有，所以不以私心，而以公道应世，才符合“天地之德”。

1.1 子^[1]列子居郑圃^[2]，四十年人无识者。国君卿大夫视之，犹众庶^[3]也。

国不足，将嫁^[4]于卫。弟子曰：“先生往无反期，弟子敢有所谒；先生将何以教？先生不闻壶丘子林^[5]之言乎？”

子列子笑曰：“壶子何言哉？虽然，夫子^[6]尝语伯昏瞀人^[7]。吾侧闻之，试以告女^[8]。

“其言曰：有生不生，有化不化。不生者能生生，不化者能化化。生者不能不生，化者不能不化。故常生常化。常生常化者，无时不生，无时不化。阴阳尔^[9]，四时尔，不生者疑独^[10]，不化者往复^[11]。往复，其际不可终；疑独，其道不可穷。《黄帝书》^[12]曰：‘谷神^[13]不死，是谓玄牝^[14]。玄牝之门，是谓天地之根。绵绵若存，用之不勤^[15]。’故生物者不生，化物者不化。自生自化，自形自色，自智自力，自消自息。谓之生化形色智力消息者，非也。”